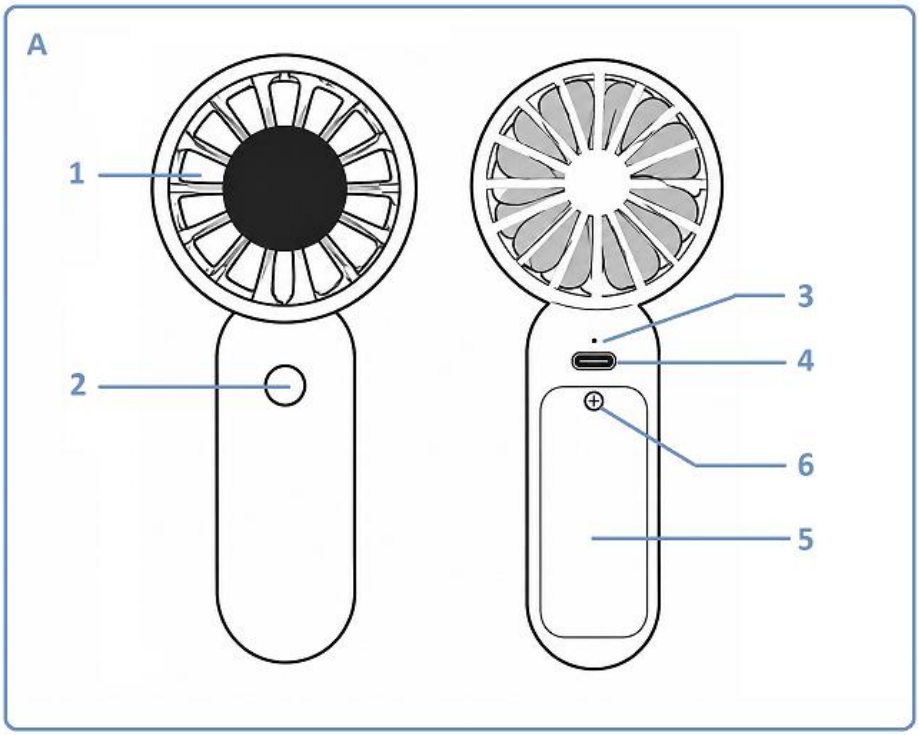
FOREVER ELECTRO LOGO

EN: HANDHELD FAN
CZ: RUČNÍ VENTILÁTOR
DE: HANDVENTILATOR
ES: VENTILADOR DE MANO
FR: VENTILATEUR À MAIN
PL: WENTYLATOR RĘCZNY
UA: РУЧНИЙ ВЕНТИЛЯТОР

MODEL/MODELL/MODELO/MODÈLE/МОДЕЛЬ: FX25/FX28/FX29
INDEX/ARTIKELNUMMER/ÍNDICE/RÉFÉRENCE/INDEKS/ІНДЕКС: RTV222575/RTV222582/RTV222583



EN: USER MANUAL

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using it. Before using the product, please read this user manual carefully, paying particular attention to the safety instructions. Keep this manual for future reference.
Package contents: handheld fan, wrist strap, USB-C charging cable, user manual.
NOTE: Before using the product, check that the packaging is intact and that all components are included. If any components are damaged or missing, contact the hybi. Remove all packaging materials before use.

DESCRIPTION OF THE DEVICE AND ITS INTENDED USE

The handheld fan is a portable electrical device designed to generate airflow that helps cool the user. Thanks to its compact design, it is convenient for use at home, at work and while travelling. The device is intended for personal use.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the user manual carefully before use and keep it for future reference.
- Use the product only for its intended purpose.
- **Keep hair, loose clothing, cords, cables and other objects that could be caught by rotating parts away from the operating fan.**
- Do not expose the device to prolonged direct sunlight or very high or low temperatures.

- Use a functional USB-C cable and a 5 V power source compatible with the device requirements for charging. Do not use a damaged cable, plug or power source.
- **If the device operates abnormally, becomes excessively hot, emits smoke or an unusual smell, switch it off immediately and stop using it.**
- Do not open, disassemble, modify or repair the device, except for opening the battery compartment to replace the battery as described in this manual. Repairs should be carried out by qualified service personnel.
- Switch off the device before cleaning. Use a soft, dry cloth for cleaning. Do not use abrasive cleaners or solvents and do not direct water at the device.
- Store the product in a dry and clean place, out of reach of children and pets.
- The product is not a toy. Children may use the device only under adult supervision.
- Keep packaging materials out of reach of children.

BATTERY IN THE DEVICE

The device is powered by a rechargeable battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 0°C / 32°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures may affect battery capacity and service life.
Avoid contact between the battery and liquids or metal objects, as this may cause hybilor complete damage. Use the battery only for its intended purpose. **Do not crush, damage or throw the battery into fire – this may cause fire or other hazards.**
Place used or damaged batteries in an appropriate battery collection container. Do not hybi the battery longer than necessary, as overcharging may damage it. **Using an incorrect battery type may create a risk of explosion.** Do not open or damage the battery. Dispose of the battery in accordance with the instructions and applicable regulations. **Do not leave the device unattended while charging.**

DEVICE OVERVIEW (Fig. A)

1. Fan
2. ON/OFF button
3. LED indicator
4. USB-C charging port
5. Battery compartment

OPERATING INSTRUCTIONS

SWITCHING ON

Press the ON/OFF button to switch on the fan.

CHANGING MODES

After switching on the fan, briefly press the ON/OFF button to switch between the three fan speed levels.

SWITCHING OFF

After cycling through all three speed levels, the next press of the ON/OFF button will switch the fan off.

FAN SPEED LEVELS

Speed 1: gentle airflow
Speed 2: medium airflow
Speed 3: strong airflow

CHARGING

Connect the fan to a suitable 5 V power source using a compatible USB-C cable.
During charging, the LED indicator will flash. When the battery is fully charged, the LED will stop flashing and remain steadily lit.
After charging is complete, disconnect the fan from the power source.
Do not leave the device unattended while charging.

BATTERY REPLACEMENT

1. Unscrew and remove the screw securing the battery compartment cover (Fig. A, item 6).
2. Remove the battery compartment cover.
3. Remove the used battery and insert a new battery that complies with the device specifications, observing the correct polarity (+/−).
4. Refit the battery compartment cover and tighten the screw.

MARKINGS:

CORRECT DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT:



The device is marked with the crossed-out wheeled bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol must not be disposed of with household waste at the end of their service life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated collection point where such waste is processed for recycling. Separate collection and proper recycling of this type of waste contribute to the protection of natural resources. Correct recycling of waste electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the appropriate local authority, waste collection point or the retailer where the equipment was purchased.

CORRECT DISPOSAL OF USED BATTERIES:



In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council concerning batteries and waste batteries, this product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product must not be disposed of together with normal household waste, but must be handled in accordance with the Regulation and local regulations. Batteries must not be disposed of with unsorted municipal waste. Battery users must use the available collection system, which enables the return, recycling and disposal of batteries. Within the EU, the collection and recycling of batteries are subject to separate procedures. To learn more about battery recycling procedures available in your area, contact your local municipal authority, waste management service or waste disposal facility.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



TelForceOne S.A. hereby declares that the product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Union's so-called "New Approach" Directives.

CZ: NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Doufáme, že budete s jeho používáním spokojeni. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

Obsah balení: ruční ventilátor, poutko na zápěstí, nabíjecí kabel USB-C, návod k použití.

UPOZORNĚNÍ: *Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je obal neporušený a zda balení obsahuje všechny součásti. Pokud jsou některé součásti poškozené nebo hybi, obraťte se na prodejce. Před použitím odstraňte veškerý obalový materiál.*

POPIS ZAŘÍZENÍ A JEHO URČENÍ

Ruční ventilátor je přenosné elektrické zařízení určené k vytváření proudu vzduchu, který pomáhá ochlazovat uživatele. Díky kompaktní konstrukci je vhodný pro použití doma, v práci i na cestách. Zařízení je určeno pro osobní použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Používejte výrobek pouze k určenému účelu.
- **Nepřibližujte k zapnutému ventilátoru vlasy, volný oděv, šňůrky, kabely ani jiné předměty, které by mohly být zachyceny rotujícími částmi.**
- Nevystavujte zařízení dlouhodobě přímému slunečnímu záření ani velmi vysokým či nízkým teplotám.
- K nabíjení používejte funkční kabel USB-C a zdroj napájení 5 V odpovídající požadavkům zařízení. Nepoužívejte poškozený kabel, konektor ani zdroj napájení.
- **Pokud zařízení pracuje neobvykle, nadměrně se zahřívá, vydává kouř nebo neobvyklý zápach, okamžitě jej vypněte a přestaňte používat.**
- Zařízení neotevírejte, nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte, s výjimkou otevření prostoru pro baterii za účelem její výměny podle tohoto návodu. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný servis.
- Před čištěním zařízení vypněte. K čištění používejte měkký, suchý hadřík. Nepoužívejte abrazivní prostředky ani rozpouštědla a nemiřte proud vody přímo na zařízení.
- Výrobek skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah dětí a zvířat.
- Výrobek není hračka. Děti smějí zařízení používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí.

BATERIE V ZAŘÍZENÍ

Zařízení je napájeno dobíjecí baterií. Nevystavujte baterii velmi nízkým ani velmi vysokým teplotám (pod 0°C / 32°F nebo nad 45°C / 113°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie.

Zabraňte kontaktu baterie s kapalinami a kovovými předměty, protože by mohlo dojít k jejímu částečnému nebo úplnému poškození. Používejte baterii pouze k určenému účelu. **Baterii nemačkejte, nepoškozujte ani nevhazujte do ohně – mohlo by dojít k požáru nebo jinému nebezpečí.**

Použitou nebo poškozenou baterii vložte do příslušné nádoby určené ke sběru použitých baterií. Nenabíjejte baterii déle, než je nutné, protože přebíjení může způsobit její poškození. **Použití nesprávného typu baterie může představovat riziko výbuchu.** Baterii

neotevírejte ani nepoškozujte. Likvidujte ji v souladu s návodem a platnými předpisy. **Během nabíjení nenechávejte zařízení bez dozoru.**

POPIS ZAŘÍZENÍ (obr. A)

1. Ventilátor
2. Tlačítko ON/OFF
3. LED indikátor
4. Nabíjecí port USB-C
5. Prostor pro baterii

NÁVOD K OBSLUZE

ZAPNUTÍ

Stisknutím tlačítka ON/OFF ventilátor zapnete.

ZMĚNA REŽIMŮ

Po zapnutí ventilátoru krátce stiskněte tlačítko ON/OFF pro přepínání mezi třemi úrovněmi rychlosti.

VYPNUTÍ

Po projití všech tří úrovní rychlosti se ventilátor dalším stisknutím tlačítka ON/OFF vypne.

ÚROVNĚ RYCHLOSTI

Rychlost 1: jemný proud vzduchu
Rychlost 2: střední proud vzduchu
Rychlost 3: silný proud vzduchu

NABÍJENÍ

Připojte ventilátor k vhodnému zdroji napájení 5 V pomocí kompatibilního kabelu USB-C.
Během nabíjení bude LED indikátor blikat. Po úplném nabití baterie přestane LED indikátor blikat a bude svítit nepřetržitě.
Po dokončení nabíjení odpojte ventilátor od zdroje napájení.
Během nabíjení nenechávejte zařízení bez dozoru.

VÝMĚNA BATERIE

1. Odšroubujte a vyjměte šroub upevňující kryt prostoru pro baterii (obr. A, bod 6).
2. Sejměte kryt prostoru pro baterii.
3. Vyjměte použitou baterii a vložte novou baterii odpovídající specifikaci zařízení. Dbejte na správnou polaritu (+/−).
4. Nasaďte kryt prostoru pro baterii a utáhněte šroub.

OZNAČENÍ:

SPRÁVNÁ LIKVIDACE ODPADNÍHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ:



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Výrobky označené tímto symbolem nesmí být po skončení své životnosti likvidovány společně s běžným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat odpadní elektrické a elektronické zařízení na určené sběrné místo, kde je tento druh odpadu zpracováván za účelem recyklace. Oddělený sběr tohoto druhu odpadu a jeho správné zpracování přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má pozitivní vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o místě a způsobu ekologicky bezpečné likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení získáte u příslušného místního úřadu, na sběrném místě odpadu nebo u prodejce, u kterého bylo zařízení zakoupeno.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERIÍ:



V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích je tento výrobek označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách. Tento symbol znamená, že baterie použité v tomto výrobku nesmí být likvidovány společně s běžným komunálním odpadem, ale musí s nimi být nakládáno v souladu s uvedeným nařízením a místními předpisy. Baterie nesmí být vyhazovány do netříděného komunálního odpadu. Uživatelé baterií musí využívat dostupný systém sběru, který umožňuje jejich vrácení, recyklaci a likvidaci. Na území EU podléhají sběr a recyklace baterií samostatným postupům. Chcete-li získat více informací o možnostech recyklace baterií ve vašem okolí, obraťte se na místní úřad, organizaci zabývající se nakládáním s odpady nebo sběrný dvůr.

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost TelForceOne S.A. tímto prohlašuje, že výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnic Evropské unie tzv. „nového přístupu“.

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit der Verwendung zufrieden sein werden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Lieferumfang: Handventilator, Handschlaufe, USB-C-Ladekabel, Bedienungsanleitung.

HINWEIS: *Prüfen Sie vor der Verwendung des Produkts, ob die Verpackung unbeschädigt ist und alle Bestandteile enthalten sind. Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an den Verkäufer. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial.*

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND VERWENDUNGSZWECK

Der Handventilator ist ein tragbares elektrisches Gerät, das einen Luftstrom erzeugt und dadurch zur Abkühlung des Benutzers beiträgt. Dank seiner kompakten Bauweise eignet er sich für den Einsatz zu Hause, bei der Arbeit und unterwegs. Das Gerät ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß.
- **Halten Sie Haare, lose Kleidung, Schnüre, Kabel und andere Gegenstände, die von rotierenden Teilen erfasst werden könnten, vom laufenden Ventilator fern.**
- Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder sehr hohen bzw. niedrigen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie zum Laden ein funktionsfähiges USB-C-Kabel und eine 5-V-Stromquelle, die den Anforderungen des Geräts entspricht. Verwenden Sie keine beschädigten Kabel, Stecker oder Stromquellen.
- **Wenn das Gerät ungewöhnlich arbeitet, sich übermäßig erwärmt, Rauch entwickelt oder einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, schalten Sie es sofort aus und verwenden Sie es nicht weiter.**
- Öffnen, zerlegen, verändern oder reparieren Sie das Gerät nicht, mit Ausnahme des Öffnens des Batteriefachs zum Batteriewechsel gemäß dieser Anleitung. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel und richten Sie keinen Wasserstrahl direkt auf das Gerät.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

BATTERIE IM GERÄT

Das Gerät wird von einer wiederaufladbaren Batterie betrieben. Setzen Sie die Batterie keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen aus (unter 0°C / 32°F bzw. über 45°C / 113°F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen.

Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, da dies zu einer teilweisen oder vollständigen Beschädigung führen kann. Verwenden Sie die Batterie ausschließlich bestimmungsgemäß. **Quetschen oder beschädigen Sie die Batterie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer – dies kann einen Brand oder andere Gefahren verursachen.**

Geben Sie eine verbrauchte oder beschädigte Batterie in einen dafür vorgesehenen Sammelbehälter. Laden Sie die Batterie nicht länger als erforderlich, da Überladung zu Schäden führen kann. **Die Verwendung eines falschen Batterietyps kann Explosionsgefahr verursachen.** Öffnen oder beschädigen Sie die Batterie nicht. Entsorgen Sie sie gemäß den Anweisungen und den geltenden Vorschriften. **Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.**

AUFBAU DES GERÄTS (Abb. A)

1. Ventilator
2. ON/OFF-Taste
3. LED-Anzeige
4. USB-C-Ladeanschluss
5. Batteriefach

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINSCHALTEN

Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um den Ventilator einzuschalten.

ÄNDERN DER GESCHWINDIGKEIT
Drücken Sie nach dem Einschalten kurz die ON/OFF-Taste, um zwischen den drei Geschwindigkeitsstufen zu wechseln.

AUSSCHALTEN
Nach dem Durchlaufen aller drei Geschwindigkeitsstufen wird der Ventilator durch einen weiteren Druck auf die ON/OFF-Taste ausgeschaltet.

GESCHWINDIGKEITSSTUFEN
Stufe 1: sanfter Luftstrom
Stufe 2: mittlerer Luftstrom
Stufe 3: starker Luftstrom

LADEN
Schließen Sie den Ventilator mit einem kompatiblen USB-C-Kabel an eine geeignete 5-V-Stromquelle an.
Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, hört die LED-Anzeige auf zu blinken und leuchtet dauerhaft.
Trennen Sie den Ventilator nach Abschluss des Ladevorgangs von der Stromquelle.
Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

BATTERIEWECHSEL
1. Lösen und entfernen Sie die Schraube, mit der die Abdeckung des Batteriefachs befestigt ist (Abb. A, Pos. 6).
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
3. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und setzen Sie eine neue, den Gerätespezifikationen entsprechende Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/−).
4. Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an und ziehen Sie die Schraube fest.

KENNZEICHNUNGEN:
ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN:

Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Produkte, die mit diesem Symbol versehen sind, dürfen nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben, wo diese Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Die getrennte Sammlung dieser Abfälle und ihre ordnungsgemäße Verwertung tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Informationen darüber, wo und wie Elektro- und Elektronikaltgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, einer Sammelstelle oder bei dem Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN

Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Altbatterien ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt verwendeten Batterien nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Verordnung und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Batterien dürfen nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden. Nutzer von Batterien müssen das verfügbare Rücknahme- und Sammelsystem nutzen, das die Rückgabe, das Recycling und die Entsorgung der Batterien ermöglicht. Innerhalb der EU unterliegen die Sammlung und das Recycling von Batterien gesonderten Verfahren. Weitere Informationen über die in Ihrer Region verfügbaren Recyclingverfahren für Batterien erhalten Sie bei der zuständigen Gemeindeverwaltung, dem Abfallwirtschaftsbetrieb oder der örtlichen Entsorgungsstelle.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt TelForceOne S.A., dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den sonstigen einschlägigen Bestimmungen der sogenannten „New-Approach"-Richtlinien der Europäischen Union entspricht.

ES: MANUAL DE USUARIO
Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute utilizándolo. Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario, prestando especial atención a las instrucciones de seguridad. Conserve el manual para futuras consultas.
Contenido del paquete: ventilador de mano, correa para la muñeca, cable de carga USB-C, manual de usuario.
ATENCIÓN: *Antes de utilizar el producto, compruebe que el embalaje esté intacto y que contenga todos los componentes. Si algún componente está dañado o falta, póngase en contacto con el vendedor. Retire todos los materiales de embalaje antes del uso.*

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO Y USO PREVISTO

El ventilador de mano es un dispositivo eléctrico portátil diseñado para generar un flujo de aire que ayuda a refrescar al usuario. Gracias a su diseño compacto, resulta cómodo para usar en casa, en el trabajo y durante los viajes. El dispositivo está destinado al uso personal.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de usuario antes de utilizar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente para el uso previsto.
- **Mantenga el cabello, la ropa suelta, cordones, cables y otros objetos que puedan quedar atrapados en las piezas giratorias alejados del ventilador en funcionamiento.**
- No exponga el dispositivo durante periodos prolongados a la luz solar directa ni a temperaturas muy altas o bajas.
- Para la carga, utilice un cable USB-C en buen estado y una fuente de alimentación de 5 V compatible con los requisitos del dispositivo. No utilice cables, conectores ni fuentes de alimentación dañados.
- **Si el dispositivo funciona de forma anormal, se calienta excesivamente, emite humo o un olor inusual, apáguelo inmediatamente y deje de utilizarlo.**
- No abra, desmonte, modifique ni repare el dispositivo, salvo para abrir el compartimento de la batería con el fin de sustituirla de acuerdo con este manual. Las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado.
- Apague el dispositivo antes de limpiarlo. Utilice un paño suave y seco. No utilice productos abrasivos ni disolventes y no dirija agua directamente sobre el dispositivo.
- Guarde el producto en un lugar seco y limpio, fuera del alcance de niños y animales.
- El producto no es un juguete. Los niños solo pueden utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

BATERÍA DEL DISPOSITIVO

El dispositivo funciona con una batería recargable. Evite exponer la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (inferiores a 0°C / 32°F o superiores a 45°C / 113°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y a la vida útil de la batería.
Evite el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, ya que podría provocar daños parciales o totales. Utilice la batería únicamente para el uso previsto. **No aplaste ni dañe la batería y no la arroje al fuego, ya que podría provocar un incendio u otros peligros.**
Deposite las baterías usadas o dañadas en un contenedor adecuado destinado a la recogida de baterías. No cargue la batería durante más tiempo del necesario, ya que la sobrecarga puede dañarla. **El uso de un tipo de batería incorrecto puede provocar riesgo de explosión.** No abra ni dañe la batería. Elimínela de acuerdo con las instrucciones y la normativa vigente. **No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga.**

COMPONENTES DEL DISPOSITIVO (Fig. A)

1. Ventilador
2. Botón ON/OFF
3. Indicador LED
4. Puerto de carga USB-C
5. Compartimento de la batería

INSTRUCCIONES DE USO

ENCENDIDO

Pulse el botón ON/OFF para encender el ventilador.

CAMBIO DE VELOCIDAD

Después de encender el ventilador, pulse brevemente el botón ON/OFF para cambiar entre los tres niveles de velocidad.

APAGADO

Después de pasar por los tres niveles de velocidad, una pulsación adicional del botón ON/OFF apagará el ventilador.

NIVELES DE VELOCIDAD

Velocidad 1: flujo de aire suave
Velocidad 2: flujo de aire medio
Velocidad 3: flujo de aire fuerte

CARGA

Conecte el ventilador a una fuente de alimentación adecuada de 5 V mediante un cable USB-C compatible.

Durante la carga, el indicador LED parpadeará. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador dejará de parpadear y permanecerá encendido de forma continua.
Después de la carga, desconecte el ventilador de la fuente de alimentación.
No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

1. Desenrosque y retire el tornillo que fija la tapa del compartimento de la batería (Fig. A, punto 6).
2. Retire la tapa del compartimento de la batería.
3. Retire la batería usada e introduzca una batería nueva que cumpla las especificaciones del dispositivo, respetando la polaridad correcta (+/−).
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento y apriete el tornillo.

MARCADO:
ELIMINACIÓN CORRECTA DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS:



El dispositivo está marcado con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado, de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario está obligado a entregar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en un punto de recogida designado, donde dichos residuos se someten a un proceso de reciclaje. La recogida selectiva de este tipo de residuos y su tratamiento adecuado contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje correcto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un efecto positivo sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo eliminar de forma segura para el medio ambiente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario debe ponerse en contacto con las autoridades locales correspondientes, con un punto de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió el equipo.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS USADAS



De conformidad con el Reglamento (UE) 2023/1542 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las baterías y sus residuos, este producto está marcado con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado. Este símbolo indica que las baterías utilizadas en este producto no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales, sino que deben tratarse de conformidad con el Reglamento y con la normativa local. Las baterías no deben desecharse junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de baterías deben utilizar el sistema de recogida disponible, que permite su devolución, reciclaje y eliminación. En la UE, la recogida y el reciclaje de baterías están sujetos a procedimientos específicos. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de baterías disponibles en su zona, póngase en contacto con las autoridades municipales, el servicio de gestión de residuos o el centro de recogida correspondiente.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, TelForceOne S.A. declara que el producto cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes de las denominadas Directivas de «Nuevo Enfoque» de la Unión Europea.

FR : NOTICE D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que son utilisation vous donnera satisfaction. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement ce mode d'emploi, en accordant une attention particulière aux consignes de sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.
Contenu de l'emballage : ventilateur à main, dragonne, câble de charge USB-C, mode d'emploi.
ATTENTION : *Avant d'utiliser le produit, vérifiez que l'emballage est intact et qu'il contient tous les éléments. Si certains éléments sont endommagés ou manquants, contactez le vendeur. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.*

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET UTILISATION PRÉVUE

Le ventilateur à main est un appareil électrique portable conçu pour produire un flux d'air qui aide à rafraîchir l'utilisateur. Grâce à sa conception compacte, il est pratique à utiliser à la maison, au travail et pendant les déplacements. L'appareil est destiné à un usage personnel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour toute consultation ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement conformément à l'usage prévu.
- **Tenez les cheveux, vêtements amples, cordons, câbles et autres objets susceptibles d'être happés par les éléments rotatifs à l'écart du ventilateur en fonctionnement.**
- N'exposez pas l'appareil de manière prolongée à la lumière directe du soleil ni à des températures très élevées ou très basses.

- Pour la charge, utilisez un câble USB-C en bon état et une source d'alimentation 5 V conforme aux exigences de l'appareil. N'utilisez pas de câble, de fiche ou de source d'alimentation endommagés.
- **En cas de fonctionnement anormal, de surchauffe importante, de fumée ou d'odeur inhabituelle, éteignez immédiatement l'appareil et cessez de l'utiliser.**
- N'ouvrez pas, ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas l'appareil, sauf pour ouvrir le compartiment de la batterie afin de la remplacer conformément au présent mode d'emploi. Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Éteignez l'appareil avant le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants et ne dirigez pas d'eau directement sur l'appareil.
- Conservez le produit dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux.
- Le produit n'est pas un jouet. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte.
- Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

BATTERIE DE L'APPAREIL

L'appareil est alimenté par une batterie rechargeable. Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 45°C / 113°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie.

Évitez tout contact de la batterie avec des liquides ou des objets métalliques, car cela peut provoquer des dommages partiels ou complets. Utilisez la batterie uniquement conformément à l'usage prévu. **N'écrasez pas et n'endommagez pas la batterie et ne la jetez pas au feu – cela peut provoquer un incendie ou d'autres dangers.**

Déposez toute batterie usagée ou endommagée dans un conteneur approprié destiné à la collecte des batteries. Ne chargez pas la batterie plus longtemps que nécessaire, car une surcharge peut l'endommager. **L'utilisation d'un type de batterie incorrect peut entraîner un risque d'explosion.** N'ouvrez pas et n'endommagez pas la batterie. Éliminez-la conformément aux instructions et à la réglementation en vigueur. **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. A)

1. Ventilateur
2. Bouton ON/OFF
3. Voyant LED
4. Port de charge USB-C
5. Compartiment de la batterie

<u>MODE D'EMPLOI</u>

MISE EN MARCHE

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer le ventilateur.

CHANGEMENT DE VITESSE

Après avoir allumé le ventilateur, appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF pour passer d'un des trois niveaux de vitesse à l'autre.

ARRÊT

Après avoir parcouru les trois niveaux de vitesse, une pression supplémentaire sur le bouton ON/OFF éteint le ventilateur.

NIVEAUX DE VITESSE

Vitesse 1 : flux d'air doux
Vitesse 2 : flux d'air moyen
Vitesse 3 : flux d'air puissant

CHARGE

Branchez le ventilateur à une source d'alimentation appropriée de 5 V à l'aide d'un câble USB-C compatible.
Pendant la charge, le voyant LED clignote. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant cesse de clignoter et reste allumé en continu.
Une fois la charge terminée, débranchez le ventilateur de la source d'alimentation.
Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

1. Dévissez et retirez la vis fixant le couvercle du compartiment de la batterie (Fig. A, point 6).
2. Retirez le couvercle du compartiment de la batterie.

3. Retirez la batterie usagée et insérez une nouvelle batterie conforme aux spécifications de l'appareil en respectant la polarité correcte (+/−).
4. Remettez le couvercle du compartiment en place et serrez la vis.

MARQUAGES :

ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES :



L'appareil est marqué du symbole d'une poubelle sur roues barrée conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers à la fin de leur durée de vie. L'utilisateur est tenu de remettre les déchets d'équipements électriques et électroniques à un point de collecte désigné où ces déchets sont traités en vue de leur recyclage. La collecte séparée de ce type de déchets ainsi que leur traitement approprié contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage correct des déchets d'équipements électriques et électroniques a un effet positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations sur le lieu et la manière d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques dans le respect de l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, un point de collecte des déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.

ÉLIMINATION CORRECTE DES BATTERIES USAGÉES



Conformément au règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil relatif aux batteries et aux déchets de batteries, ce produit est marqué du symbole d'une poubelle sur roues barrée. Ce symbole indique que les batteries utilisées dans ce produit ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires, mais doivent être traitées conformément au règlement et aux réglementations locales. Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de batteries doivent utiliser le système de collecte disponible permettant leur retour, leur recyclage et leur élimination. Dans l'Union européenne, la collecte et le recyclage des batteries font l'objet de procédures spécifiques. Pour obtenir davantage d'informations sur les procédures de recyclage des batteries disponibles dans votre région, contactez les autorités municipales locales, le service de gestion des déchets ou le centre de collecte approprié.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



Par la présente, TelForceOne S.A. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives dites « Nouvelle Approche » de l'Union européenne.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, ze szczególnym uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Zestaw zawiera: wentylator ręczny, opaskę na nadgarstek, kabel ładujący USB-C, instrukcję użytkownika.

UWAGA: *Przed użyciem produktu sprawdź, czy opakowanie jest nienaruszone i czy zawiera wszystkie elementy zestawu. Jeśli jakiekolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą. Przed użyciem usuń wszystkie materiały opakowaniowe.*

OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE

Wentylator ręczny to przenośne urządzenie elektryczne służące do wytwarzania strumienia powietrza, który pomaga schłodzić użytkownika. Dzięki kompaktowej konstrukcji jest wygodny w użytkowaniu w domu, w pracy oraz podczas podróży. Urządzenie przeznaczone jest do użytku osobistego.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- **Nie zbliżaj do pracującego wentylatora włosów, luźnej odzieży, sznurków, przewodów ani innych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez wirujące elementy.**
- Nie wystawiaj urządzenia na długotrwałe działanie bezpośredniego światła słonecznego ani bardzo wysokich lub niskich temperatur.
- Do ładowania używaj sprawnego kabla USB-C oraz źródła zasilania 5 V zgodnego z wymaganiami urządzenia. Nie używaj uszkodzonego kabla, wtyczki ani źródła zasilania.
- **W przypadku nietypowego działania urządzenia, nadmiernego nagrzewania, pojawienia się dymu lub nietypowego zapachu natychmiast wyłącz urządzenie i zaprzestań jego użytkowania.**
- Nie otwieraj, nie demontuj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj urządzenia, z wyjątkiem otwarcia komory baterii w celu jej wymiany zgodnie z niniejszą instrukcją. Naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany serwis.
- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie. Do czyszczenia używaj miękkiej, suchej ściereczki. Nie stosuj środków ściernych ani rozpuszczalników i nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na urządzenie.

- Przechowuj produkt w suchym i czystym miejscu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

BATERIA W URZĄDZENIU

Urządzenie jest zasilane baterią nadającą się do powtórnego naładowania. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą wpływać na pojemność i żywotność baterii.

Unikaj kontaktu baterii z płynami i metalowymi przedmiotami, ponieważ może to doprowadzić do jej częściowego lub całkowitego uszkodzenia. Używaj baterii wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. **Nie niszcz, nie uszkadzaj ani nie wrzucaj baterii do ognia – może to spowodować pożar lub inne zagrożenie.**

Zużytą lub uszkodzoną baterię umieść w odpowiednim pojemniku przeznaczonym do zbiórki zużytych baterii. Nie ładuj baterii dłużej, niż jest to konieczne, ponieważ jej przeładowanie może spowodować uszkodzenie. **Zastosowanie baterii niewłaściwego typu może stwarzać ryzyko wybuchu.** Nie otwieraj ani nie uszkadzaj baterii. Utylizuj baterię zgodnie z instrukcją i obowiązującymi przepisami.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.

BUDOWA URZĄDZENIA (Rys. A)

1. Wentylator
2. Przycisk ON/OFF
3. Dioda LED
4. Gniazdo ładowania USB-C
5. Komora baterii

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WŁĄCZANIE

Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć wentylator.

ZMIANA TRYBÓW

Po włączeniu wentylatora krótko naciskaj przycisk ON/OFF, aby przełączać się między trzema poziomami prędkości nawiewu.

WYŁĄCZANIE

Po przejściu przez trzy poziomy prędkości kolejne naciśnięcie przycisku ON/OFF wyłączy wentylator.

TRYBY NAWIEWU

Prędkość 1: delikatny nawiew
Prędkość 2: średni nawiew
Prędkość 3: mocny nawiew

ŁADOWANIE

Podłącz wentylator do odpowiedniego źródła zasilania 5 V za pomocą kompatybilnego kabla USB-C.

Podczas ładowania dioda LED zacznie migać. Po pełnym naładowaniu baterii dioda przestanie migać i będzie świecić światłem ciągłym.

Po zakończeniu ładowania odłącz wentylator od źródła zasilania.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.

WYMIANA BATERII

1. Odkręć i wyjmij śrubę mocującą pokrywę komory baterii (Rys. A, pkt 6).
2. Zdejmij pokrywę komory baterii.
3. Wyjmij zużytą baterię i włóż nową baterię zgodną ze specyfikacją urządzenia, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację (+/−).
4. Załóż pokrywę komory baterii i dokręć śrubę.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów

naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEJ BATERII



Zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej



Niniejszym Telforceone S.A. oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami dyrektyw tzw. „nowego podejścia” Unii Europejskiej.

UA: ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо, що обрали наш продукт. Сподіваємося, що його використання буде для вас приємним. Перед використанням продукту уважно прочитайте цю інструкцію користувача, приділяючи особливу увагу правилам безпеки. Збережіть інструкцію для подальшого використання.

Комплектація: ручний вентилятор, ремінець на зап’ястя, зарядний кабель USB-C, інструкція користувача.

УВАГА: *Перед використанням продукту перевірте, чи не пошкоджена упаковка та чи містить вона всі елементи комплекту. Якщо будь-які елементи пошкоджені або відсутні, зверніться до продавця. Перед використанням видаліть усі пакувальні матеріали.*

ОПИС ПРИСТРОЮ ТА ЙОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

Ручний вентилятор — це портативний електричний пристрій, призначений для створення потоку повітря, що допомагає охолодити користувача. Завдяки компактній конструкції він зручний для використання вдома, на роботі та під час подорожей. Пристрій призначений для особистого використання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Використовуйте продукт лише за призначенням.
- **Не наближайте до працюючого вентилятора волосся, вільний одяг, шнурки, кабелі та інші предмети, які можуть бути затягнуті обертовими частинами.**
- Не піддавайте пристрій тривалому впливу прямого сонячного світла або дуже високих чи низьких температур.
- Для заряджання використовуйте справний кабель USB-C та джерело живлення 5 В, що відповідає вимогам пристрою. Не використовуйте пошкоджений кабель, штекер або джерело живлення.
- **У разі ненормальної роботи пристрою, надмірного нагрівання, появи диму або незвичного запаху негайно вимкніть пристрій і припиніть його використання.**
- Не відкривайте, не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте пристрій, за винятком відкриття батарейного відсіку для заміни батареї відповідно до цієї інструкції. Ремонт повинен виконуватися кваліфікованим персоналом.
- Перед очищенням вимкніть пристрій. Для очищення використовуйте м’яку суху тканину. Не використовуйте абразивні засоби або розчинники та не спрямовуйте воду безпосередньо на пристрій.
- Зберігайте продукт у сухому та чистому місці, недоступному для дітей і тварин.
- Продукт не є іграшкою. Діти можуть користуватися пристроєм лише під наглядом дорослих.
- Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці.

БАТАРЕЯ В ПРИСТРОЇ

Пристрій живиться від акумуляторної батареї. Уникайте впливу на батарею дуже низьких або дуже високих температур (нижче 0°C / 32°F або вище 45°C / 113°F). Екстремальні температури можуть впливати на ємність і термін служби батареї.

Уникайте контакту батареї з рідинами та металевими предметами, оскільки це може призвести до її часткового або повного пошкодження. Використовуйте батарею лише за призначенням. **Не стискайте, не пошкоджуйте батарею та не кидайте її у вогонь – це може спричинити пожежу або іншу небезпеку.**
Використану або пошкоджену батарею помістіть у відповідний контейнер для збору відпрацьованих батарей. Не заряджайте батарею довше, ніж це необхідно, оскільки перезаряджання може її пошкодити. **Використання батареї невідповідного типу може створити ризик вибуху.** Не відкривайте та не пошкоджуйте батарею. Утилізуйте її відповідно до інструкції та чинних норм. **Не залишайте пристрій без нагляду під час заряджання.**

БУДОВА ПРИСТРОЮ (Рис. A)

1. Вентилятор
2. Кнопка ON/OFF
3. LED-індикатор
4. Зарядний порт USB-C
5. Відсік для батареї

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УВІМКНЕННЯ

Натисніть кнопку ON/OFF, щоб увімкнути вентилятор.

ЗМІНА ШВИДКОСТІ

Після увімкнення вентилятора коротко натискайте кнопку ON/OFF, щоб перемикатися між трьома рівнями швидкості.

ВИМКНЕННЯ

Після проходження всіх трьох рівнів швидкості наступне натискання кнопки ON/OFF вимкне вентилятор.

РІВНІ ШВИДКОСТІ

Швидкість 1: м’який потік повітря
Швидкість 2: середній потік повітря
Швидкість 3: сильний потік повітря

ЗАРЯДЖАННЯ

Підключіть вентилятор до відповідного джерела живлення 5 В за допомогою сумісного кабелю USB-C.
Під час заряджання LED-індикатор блиматиме. Після повного заряджання батареї індикатор перестане блимати та світитиметься постійно.
Після завершення заряджання від’єднайте вентилятор від джерела живлення.
Не залишайте пристрій без нагляду під час заряджання.

ЗАМІНА БАТАРЕЇ

1. Відкрутіть і вийміть гвинт, що фіксує кришку відсіку батареї (Рис. A, п. 6).
2. Зніміть кришку відсіку батареї.
3. Вийміть використану батарею та встановіть нову батарею, що відповідає специфікації пристрою, дотримуючись правильної полярності (+/−).
4. Встановіть кришку відсіку батареї на місце та закрутіть гвинт.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNICKÁ SPECIFIKACE / TECHNISCHE SPEZIFIKATION / ESPECIFICACIÓN TÉCNICA / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

EN: Input / CZ: Vstup / DE: Eingang / ES: Entrada / FR: Entrée / PL: Wejście / UA: Вхід	5 V ⎓ / 1 A max.
EN: Rated power / CZ: Jmenovitý výkon / DE: Nennleistung / ES: Potencia nominal / FR: Puissance nominale / PL: Moc znamionowa / UA: Номінальна потужність	3 W
EN: Battery / CZ: Baterie / DE: Batterie / ES: Batería / FR: Batterie / PL: Bateria / UA: Батарея	14500 3.7 V ⎓ 500 mAh, 1.85 Wh
EN: Charging time / CZ: Doba nabíjení / DE: Ladezeit / ES: Tiempo de carga / FR: Temps de charge / PL: Czas ładowania / UA: Час заряджання	1 h

EN: Operating time / CZ: Doba provozu / DE: Betriebsdauer / ES: Tiempo de funcionamiento / FR: Autonomie / PL: Czas pracy / UA: Час роботи	max. 2 h
EN: Speed adjustment / CZ: Regulace rychlosti / DE: Geschwindigkeitsregelung / ES: Regulación de velocidad / FR: Réglage de la vitesse / PL: Regulacja prędkości / UA: Регулювання швидкості	EN: 3 levels / CZ: 3 úrovní / DE: 3 Stufen / ES: 3 niveles / FR: 3 niveaux / PL: 3 poziomów / UA: 3 рівнів
EN: Material / CZ: Materiál / DE: Material / ES: Material / FR: Matériau / PL: Materiał / UA: Матеріал	ABS
EN: Dimensions / CZ: Rozměry / DE: Abmessungen / ES: Dimensiones / FR: Dimensions / PL: Wymiary / UA: Розміри	132 × 54 × 36 mm
EN: Net weight / CZ: Čistá hmotnost / DE: Nettogewicht / ES: Peso neto / FR: Poids net / PL: Waga netto / UA: Вага нетто	71 g



EN: Product packaging can be recycled according to local regulations.
CZ: Obal produktu lze recyklovat v souladu s místními předpisy.
DE: Die Produktverpackung kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.
ES: El embalaje del producto se puede reciclar de acuerdo con las normativas locales.
FR: L'emballage du produit peut être recyclé conformément aux réglementations locales.
PL: Opakowanie produktu można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
UA: Упаковка продукту може бути перероблена відповідно до місцевих норм.



EN: Symbol for corrugated cardboard (packaging material)
CZ: Symbol pro vlnitou lepenku (obalový materiál)
DE: Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial)
ES: Símbolo del cartón ondulado (material de embalaje)
FR: Symbole pour le carton ondulé (matériau d'emballage)
PL: Symbol oznaczający tekturę falistą (materiał opakowania)
UA: Символ для гофрованого картону (пакувальний матеріал)



EN: Read the user manual.
CZ: Seznamte se s návodem pro uživatele.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch.
ES: Lea el manual del usuario.
FR: Lisez le guide de l'utilisateur.
PL: Zapoznaj się z instrukcją użytkownika.
UA: Ознайомтеся з інструкцією користувача.

Producer/Výrobce/Produzent/Productor/Producteur/Producent/Продюсер:

Telforceone S.A.
Ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Poland/Polsko/Polen/Polonia/Pologne/Polska/Польща
Email: kontakt@forever.eu

Tel: (+48) 71 327 20 00

Made in China/Vyrobeno v Číně/In China hergestellt/Hecho en china/Fabriqué en Chine/Wyprodukowano w Chinach/Зроблено в Китаї

SCAN FOR INSTRUCTIONS IN MORE LANGUAGES: BG/CZ/DE/EE/EN/ES/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/SK/SL/SR/SV/UA

